Amo

Chapter 6

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 הוֹי הַשַּׁאֲנַנִּים לְצִיּוֹן וְהַבֹּטְחִים בְּהַר שֹׁמְרוֹן נִקְבֵּי רֵאשִׁית הַגּוֹיִם וּבָאוּ לָהֶם
وَيْلٌ لِ-المُطْمَئِنِّينَ في-صِهْيَوْنَ وَ-الواثِقينَ في-جَبَلِ السَّامِرَةِ المُسَمَّوْنَ رَأْسَ الأُمَمِ وَ-يَأْتي إِلَيْهِمْ
H1945 H7600 H6726 H0982 H2022 H8111 H7225 H0935 H1992

בֵּית יִשְׂרָאֵל׃
بَيْتُ إِسْرائيلَ
H3478

إسرائيل.بيت إليهم يأتي ٱلأمم. أول نقباء ٱلسامرة، جبل في وٱلمطمئنين صهيون، في للمستريحين ويل

2 עִבְרוּ כַלְנֵה וּרְאוּ וּלְכוּ מִשָּׁם חֲמַת רַבָּה וּרְדוּ גַת־פְּלִשְׁתִּים הֲטוֹבִים מִן־
اعْبُروا كَلْنَهَ وَ-انْظُروا وَ-اذْهَبوا مِنْ-هُناكَ حَماةَ الكَبيرَةَ وَ-انْزِلوا جَتَ- الفِلِسْطينِيِّينَ هَلْ-أَفْضَلُ مِنَ-
H5674 H7200 H3212 H8033 H2579 H2579 H3381 H1661 H6430

הַמַּמְלָכוֹת הָאֵלֶּה אִם־רַב גְּבוּלָם מִגְּבֻלְכֶם׃
المَمالِكِ هؤُلاءِ إِنْ- كَبيرٌ تُخومُهُمْ مِنْ-تُخومِكُمْ
H4467 H0428 H1366 H1366

تخمكم؟من أوسع تخمهم أم ٱلممالك، هذه من أفضل أهي ٱلفلسطينيين. جت إلى أنزلوا ثم ٱلعظيمة، حماة إلى هناك من وٱذهبوا وٱنظروا، كلنة إلى اعبروا

3 הַמְנַדִּים לְיוֹם רָע וַתַּגִּישׁוּן שֶׁבֶת חָמָס׃
المُبْعِدونَ لِ-يَوْمِ الشَّرِّ وَ-تُقَرِّبونَ جَلْسَةَ الظُّلْمِ
H3117 H5066 H7675 H2555

ٱلظلم،مقعد وتقربون ٱلبلية يوم تبعدون ٱلذين أنتم

4 הַשֹּׁכְבִים עַל־מִטּוֹת שֵׁן וּסְרֻחִים עַל־עַרְשׂוֹתָם וְאֹכְלִים כָּרִים מִצֹּאן וַעֲגָלִים
المُضْطَجِعونَ عَلى- أَسِرَّةِ عاجٍ وَ-المُتَمَدِّدونَ عَلى- أَرائِكِهِمْ وَ-الآكِلونَ حُملانًا مِنَ-الغَنَمِ وَ-عجولًا
H7901 H4296 H8127 H5628 H6210 H0398 H6629 H5695

מִתּוֹךְ מַרְבֵּק׃
مِنْ-وَسَطِ المَعْلَفِ
H8432 H4770

ٱلصيرة،وسط من وعجولا ٱلغنم، من خرافا وٱلآكلون فرشهم، على وٱلمتمددون ٱلعاج، من أسرة على ٱلمضطجعون

5 הַפֹּרְטִים עַל־פִּי הַנָּבֶל כְּדָוִיד חָשְׁבוּ לָהֶם כְּלֵי־שִׁיר׃
المُرَنِّمونَ عَلى- فَمِ الرَّبابِ كَ-داوُدَ ابْتَدَعوا لَهُمْ آلاتِ- الطَرَبِ
H6527 H6310 H1732 H2803 H1992 H3627

كداود،ٱلغناء آلات لأنفسهم ٱلمخترعون ٱلرباب، صوت مع ٱلهاذرون

6 הַשֹּׁתִים בְּמִזְרְקֵי יַיִן וְרֵאשִׁית שְׁמָנִים יִמְשָׁחוּ וְלֹא נֶחֱלוּ עַל־יוֹסֵף שָׁבֶר׃
الشّارِبونَ بِ-كُؤوسِ خَمْرٍ وَ-بِ-أَفْضَلِ الأَدْهانِ يَدْهَنونَ وَ-لا يَحْزَنونَ عَلى- كَسْرِ يوسُفَ
H8354 H4219 H3196 H7225 H8081 H4886 H3808 H3130 H7667

يوسف.ٱنسحاق على يغتمون ولا ٱلأدهان بأفضل يدهنون وٱلذين ٱلخمر، كؤوس من ٱلشاربون

7 לָכֵן עַתָּה יִגְלוּ בְּרֹאשׁ גֹּלִים וְסָר מִרְזַח סְרוּחִים׃ פ
لِذلِكَ الآنَ يُسْبَوْنَ في-رَأْسِ المَسْبِيِّينَ وَ-يَزولُ وَليمَةُ المُتَمَدِّدينَ פ
H6258 H1540 H1540 H5493 H4797 H5628

ٱلمتمددين.صياح ويزول ٱلمسبيين، أول في يسبون ٱلآن لذلك

8 נִשְׁבַּע אֲדֹנָי יְהוִה בְּנַפְשׁוֹ נְאֻם־ יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מְתָאֵב אָנֹכִי אֶת־ גְּאוֹן יַעֲקֹב
أَقْسَمَ السَّيِّدُ يَهْوَه بِ–نَفْسِهِ يَقولُ– يَهْوَه إلهُ الجُنودِ كارِهٌ أَنا –ـ كِبْرياءَ يَعْقوبَ
H7650 H0136 H3069 H5315 H5002 H3068 H0430 H8374 H0595 H0853 H1347 H3290

וְאַרְמְנֹתָיו שָׂנֵאתִי וְהִסְגַּרְתִּי עִיר וּמְלֹאָהּ׃
وَ–قُصورَهُ أَبْغَضْتُ وَ–أُسَلِّمُ المَدينَةَ وَ–مِلأَها
H0759 H8130 H5462 H4393

وملأها«.ٱلمدينة فأسلم قصوره، وأبغض يعقوب عظمة أكره »إني ٱلجنود: إله ٱلرب يقول بنفسه، ٱلرب ٱلسيد أقسم قد

9 וְהָיָה אִם־ יִוָּתְרוּ עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים בְּבַיִת אֶחָד וָמֵתוּ׃
وَ–يَكونُ إنْ– بَقِيَ عَشَرَةُ رِجالٍ في–بَيْتٍ واحِدٍ يَموتونَ
H1961 H3498 H6235 H0376 H0259 H4191

يموتون.أنهم واحد بيت في رجال عشرة بقي إذا فيكون

10 וּנְשָׂאוֹ דוֹדוֹ וּמִסְרְפוֹ לְהוֹצִיא עֲצָמִים מִן־ הַבַּיִת וְאָמַר לַאֲשֶׁר בְּיַרְכְּתֵי הַבָּיִת
وَ–يَحْمِلُهُ عَمُّهُ وَ–حارِقُهُ لِ–يُخْرِجَ العِظامَ مِنَ– البَيْتِ وَ–يَقولُ لِ–الَّذي في–أَعْماقِ البَيْتِ
H5375 H1730 H5635 H3318 H6106 H0559 H3411

הַעוֹד עִמְּךָ וְאָמַר אָפֶס וְאָמַר הָס כִּי לֹא לְהַזְכִּיר בְּשֵׁם יְהוָה׃
هَلْ–بَعْدُ مَعَكَ وَ–يَقولُ لا–أَحَدَ وَ–يَقولُ صَهْ لأَنَّهُ لا لِ–يُذْكَرَ بِ–اسْمِ يَهْوَه
H5750 H0559 H0559 H2013 H0559 H3808 H2142 H8034 H3068

أسم يذكر لا فإنه »أسكت، فيقول: بعد«. »ليس يقول: بعد؟« »أعندك ٱلبيت: جوانب في هو لمن وقال ٱلبيت، من ٱلعظام ليخرج ومحرقه عمه أحدا حمل وإذا ٱلرب«.

11 כִּי־ הִנֵּה יְהוָה מְצַוֶּה וְהִכָּה הַבַּיִת הַגָּדוֹל רְסִיסִים וְהַבַּיִת הַקָּטֹן בְּקִעִים׃
لأَنَّ– ها يَهْوَه يَأْمُرُ وَ–يَضْرِبُ البَيْتَ الكَبيرَ شُقوقًا وَ–البَيْتَ الصَّغيرَ صُدوعًا
H2009 H3068 H6680 H5221 H1233

شقوقا.ٱلصغير وٱلبيت ردما، ٱلكبير ٱلبيت فيضرب يأمر ٱلرب هوذا لأنه

12 הַיְרֻצוּן בַּסֶּלַע סוּסִים אִם־ יַחֲרוֹשׁ בַּבְּקָרִים כִּי־ הֲפַכְתֶּם לְרֹאשׁ מִשְׁפָּט וּפְרִי
هَلْ–تَرْكُضُ الخَيْلُ عَلى–الصَّخْرِ هَلْ– يُحْرَثُ بِ–البَقَرِ لأَنَّكُمْ– حَوَّلْتُمْ إلى–سُمٍّ الحُكْمَ وَ–ثَمَرَةَ
H7323 H5553 H1241 H2015 H7219 H4941 H6529

צְדָקָה לְלַעֲנָה׃
البِرِّ إلى–أَفْسَنْتينِ
H6666 H3939

أفسنتينا.ٱلبر وثمر سما، ٱلحق حولتم حتى بٱلبقر؟ عليه يحرث أو ٱلصخر؟ على ٱلخيل تركض هل

13 הַשְּׂמֵחִים לֹא דָבָר הָאֹמְרִים הֲלוֹא בְחָזְקֵנוּ לָקַחְנוּ לָנוּ קַרְנָיִם׃
الفرِحونَ بِ–لا– شَيْءٍ القائِلونَ أَلَيْسَ بِ–قُوَّتِنا أَخَذْنا لَنا قُرونًا
H8055 H3808 H1697 H0559 H3808 H2392 H3947

قرونا؟«لأنفسنا ٱتخذنا بقوتنا »أليس ٱلقائلون: بٱلبطل، ٱلفرحون أنتم

14 כִּי הִנְנִי מֵקִים עֲלֵיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל נְאֻם־ יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת גּוֹי וְלָחֲצוּ
لأَنَّ ها–أَنا مُقيمٌ عَلَيْكُمْ بَيْتَ إسْرائيلَ يَقولُ– يَهْوَه إلهُ الجُنودِ أُمَّةً وَ–يَضْغَطونَكُمْ
H2009 H3478 H5002 H3068 H0430 H3905

אֶתְכֶם מִלְּבוֹא חֲמָת עַד־ נַחַל הָעֲרָבָה׃ ס
إيّاكُمْ مِنْ–مَدْخَلِ حَماةَ إلى– وادي العَرَبَةِ ס
H0853 H0935 H2574 H5704 H6160

ٱلعربة«.وادي إلى حماة مدخل من فيضايقونكم أمة ٱلجنود، إله ٱلرب يقول إسرائيل، بيت يا عليكم أقيم هأنذا »لأني